



සම්පත් බංකුව
සම්පත් බංකි
SampathBank

FOR OFFICE USE ONLY කාර්යාලීය ප්‍රයෝගනය සඳහා, අව්‍යවලක ඉපයොකත්තිර්කු

Account Number				4	0	5	5	1	8	0	7	1	9
Enterer user ID		Verifier user ID		Scheme Code									
Enterer Signature		Verifier Signature		CUMM ID									

Associations, Clubs & Societies සංගම්, සමාජ හා සමිති කමුකම් මරුදුම් සංකන්කල්

The Manager කළමනාකරු මුකාඩමයාளාර්,
Sampath Bank PLC සම්පත් බැංකුව පි.එල්.සී සම්පත් වන්ති පි එ..... Branch ගැබාව කි

Date ଦିନ ମୁହଁ ତିକତି/...../.....

1. Please open an account in the name of under mentioned association/ club/ society. කරුණකර පහත දැක්වෙන සංගමය / සමාජය / හමිනය නාමට ගිණුමක් විවෘත කරන්න. තුළ ජේස්පු ක්ලීම කුරිපියාපුම් ත කාමක/සංඛකත්තින් පෙයාරිල කණකදානය ආරම්භිකව වාර්ය.

A. Information of Association/Club/Society සංගමයේ/ සංඛ්‍යාධික සංවිධානයේ විස්තර කාමකං/ සංක්‍ම ඩීප්‍රැන්ස් විස්තර

2. Name of the association/ club/society සංගමයේ / සමාජයේ / සම්බන්ධයේ නම කුඩාකම/සංක්‍රාමීය පෙන්වනු ලබයි	3. Registration Number ලියාපදිංචි අංකය පත්‍රිය තුළ
--	---

4. Registered Address லைப்பிள்டில் லிபினய பதிவு செய்யப்பட்ட முகவரி

5. Correspondence Address (if different to Registered Address) ලිපි වෙත ප්‍රකාශනය කළ මූල්‍ය ලිපිනය (ලියාපදිංචි ලිපිනයෙන් වෙනස් නම පමණක්) තුවාල් තොටුපෑ මුක්කවරී (පතිච් ජේයාපාත්‍ර මුක්කවරියාල් ඇගුරුතු වෙළුප්පටතායින්)

6. Date of Registration ලියාපදිංචි කල දිනය පත්‍රිවූ තික්ති

7. Telephone number/s දුරකථන අංකය/න්
ජ්‍යෙහාලපොටි මූලකක්ම/න්කள් /

8. Fax ഒക്കെൽ തൊാലെ നകൾ

10. Nature of association/ club/society கூட்டுரையே / சமூகமே / பின்தியே சீலாவய கழகம்/சங்கத்தின் தன்மை 11. Income Tax File No. அடாயத் தெ
லிபிலைஞ அகட வருமான வரிகோப்பு இல.

12. Type of account കുഴി ലംഗയ ക്കനക്കിൻ വകു

(Savings / Current/ Fixed Deposits/Call Deposits/Foreign Currency Account/Others - Please Specify)

(ବ୍ୟକ୍ତିଗତ କାର୍ଯ୍ୟରେ ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି) -

(சேமிப்பு / நடைமுறை/ நிலையான / குறுகிய கால வைப்புகள் / வெளிநாட்டு நாணய கணக்குகள் /வேறு - எதுவெனக் குறிப்பிடவும்)

13. Currency type

15. Anticipated volumes අලේක්ෂන ධරිතාව එත්‍රපාර්කක්පටුම කොට්ඨාලු - Expected average volume of deposits into the account in rupees per month	
මායෙකකට රුපිල් වලින් ශිල්වත තුළපත් කිරීමට වෙනසකින් යාම්තාව මුදල ඉතු මාත්‍රත්වෙහි ණුරාවාලිල කැමැත්තුකින් තෙවුපා පෙෂ්පෙෂුත් එත්‍රපාර්කක්පටුම්/ වෘත්ත්කාලීන තාක්ෂණික පාලනයක්	
<input type="checkbox"/> Less than Rs. 100,000 (Approx USD 800)	<input type="checkbox"/> රු.100,000 ට අඩු (අඟන්න ව වගයෙන් එක්සත් ජනපද චෙළඳ මෙළරු 800) රුපා 100,000 ක්‍රු ගුණ්‍යවාක (අண්ණාවාක 800 ඝැකිය අමෙරිකා ටොල්ස්කර්)
<input type="checkbox"/> Rs.100,000-500,000 (Approx USD800-4,000)	<input type="checkbox"/> රු.2,000,001-3,000,000 (USD 16,000 - 24,000)
<input type="checkbox"/> Rs.500,001-1,000,000 (Approx USD4,000-8,000)	<input type="checkbox"/> රු.3,000,001-5,000,000 (USD 24,000 - 40,000)
<input type="checkbox"/> Rs.1,000,001-2,000,000 (Approx USD8,000-16,000)	<input type="checkbox"/> රු.5,000,001-7,000,000 (USD 40,000 - 56,000)
	<input type="checkbox"/> Rs.7,000,001-10,000,000 (USD 56,000 - 80,000)
	<input type="checkbox"/> Over 10,000,000 (Approx USD 80,000) රු.10,000,000 ට වැඩි (අඟන්න ව වගයෙන් එක්සත් ජනපද චෙළඳ මෙළරු 80,000) රුපා 10,000,000 ක්‍රු මෙල් (අණ්ණාවාක 80,000 ඝැකිය අමෙරිකා ටොල්ස්කර්)

16 Assets owned by the association/ club/society/ஈடுகளை/ குழுவை/ கமிட்டியை கை உத்தக்கை குழுமம்/ சந்தேகம் தொண்டியுருக்கும் சொக்குமீதான்

Property / premises දේපල / පරිග්‍රහ සාම්පත්/කටුඩාන්කளා

Motor vehicles මොටර් රථ මොට්ටාර් වාහනයන්

Financial assets තුළය වන්කම නිතිස් සාම්පත්

17. Source of funds: Expected source and nature of credits into the account අරමුණ් මූලය: අපේක්ෂිත මූලය හා ගිණුමට බැංකු කිහිවේ ස්වභාවය

<input checked="" type="checkbox"/> Foreign donations විදෙශඝාධාර බෙවිනාට් තු	<input checked="" type="checkbox"/> Collections රස් කළ මූල්‍ය ඉතුරු ගැනීමේ සේර්ක්තයා තොරතු	<input checked="" type="checkbox"/> Membership fees ගාලැක අරමදල ඉතුපුරිම කාන්තාන්තරයා
<input checked="" type="checkbox"/> Local donations දේශීය ආධාර	<input checked="" type="checkbox"/> Others (specify) වෙනත්(යදහන් කරන්න) ප්‍රය (කුත්‍රිප්පිට ඩුම්)	

18. Are the audited financial statements available? விதங்களைக் கலை மிலா விர்கா

19. Annual Turnover கீழ்க்கண்ட தீவிரவிதி முறை என்று

20 Surplus and Deficit in Current Account

21. Paid up Capital + Accumulated Profits ගෙවා නිත් ප්‍රාග්ධනය/ සමුළුවීන ලැබයු මතක්ද පිළිස්සා ඇත්තේ ආවලුතුවේ + උග්‍රක්ෂණයා ඇතුව යොමු කළයාය.

22. Other connected Institutions/ associations/ associates/ organizations கூலைகள் அயனா / கூ.கி / அதிக / கூ.விடங் வேறு தொடர்புடைய நிறுவனங்கள் / கமகங்கள் / இணைந்த குழுக்கள்/ அமைப்புகள்

23. Subsidiaries and associates அனுலட்சிய ஈ ஹவுல் அயனா துணைக் குழுமங்கள் மற்றும் இணைந்த குழுக்கள்

The authorized representatives of the association/ club/society hereby confirms that the details given in previous pages, below and overleaf are true and correct and agrees to abide by the rules indicated overleaf. The authorized representatives of the association/ club/society hereby agrees to comply with and to be bound by all applicable laws and the Bank's prevailing rules and regulations and/or terms & conditions and/or procedures & operations, services & transactions relating to the said account and/or banking facilities and subject to be further bound by any variations, amendments and changes made to the same as may be prescribed by the Bank from time to time in future. Further, the authorized representatives of the association/ club/society confirm the details and conditions applicable to the said account and to the products /services related thereto and their terms and conditions which were explained, understood by the authorized representatives of the association/ club/society.

We agree to comply with and to be bound by the Bank's rules for the time being for the conduct of such accounts as displayed in the Bank's premises. We agree that the Bank may without notice combine or consolidate my/our accounts/s with and liabilities to the Bank and set-off or transfer any sum/s standing to the credit of any such accounts or any other sum/s owing to us from the Bank on or towards satisfaction our liabilities to the Bank on any other account or in any other respect whether such liabilities be actual or contingent primary or collateral and several or joint.

கீழே மற்றும் மறுபக்கத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட விடயங்கள் யாவும் உண்மையானவை எனவும் மறுபக்கத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள சட்ட திட்டங்களுக்கும் உடன்படுவதாக கழக/சங்கத்தின் அதிகாரமுடைய பிரதிநிதிகளாகிய எங்களால் உறுதிப்படுத்துவதுடன், வங்கியின் வசதிகளுக்கு மற்றும்/அல்லது அந்த கணக்குக்கு உரிய , தற்போது நடைமுறையிலுள்ள விதி மற்றும் வங்கியின் ஒழுங்கு விதிகள் மற்றும்/அல்லது நியதிநிபந்தனைகள் மற்றும்/அல்லது செயற்பாடுகள், சேவைகள் மற்றும் கொடுக்கல் வாங்கல்களுக்கான நடவடிக்கைகளுடன் உடன் படவும், இதனின் வங்கியினால் அது தொடரில் மேற்கொண்டிரப்படும் வேறுபடுகள், நிதித்தங்கள் மற்றும் மற்றுங்களுக்கு அனுமதி கேட்கவும் செயற்படவும் இத்தால் இணங்குவதும் மூலம் அந்த கணக்கின் மற்றும் வங்கியின் சேவை விபரங்களும் வங்கியினால் தெரிவி படுத்தி கொடுக்கப்பட்டதுள்ள அவற்றை பிரதிநிதி கொண்டதாகவும் கழக / சங்கத்தின் அதிகாரமுடைய பிரதிநிதிகளால் உறுதிப்படுத்துகின்றன. வங்கிக் குழுமலில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள படி நிதிகளுக்குத்தான் அவ்வாறான கணக்குகளை வைத்திருப்பதற்கான வங்கியின் சட்டத்திட்டங்களுக்கு கீழ்க்கண்டு அதற்கூடமை செயற்பட இணங்குகின்றோம். எங்களுக்கு அறிவிக்காமலே எனது/எங்களது கணக்கு/கணக்குகள் உடன் வங்கிக்கு எம்மால் கொடுக்கப்பட வேண்டியுடைய கடன் நிலுவை அல்லது அறிவிடப்பட வேண்டும் எந்த நிதித்தான் சேர்ந்து அடிப்படையாககோ மேலதிகமாகவோ வெளிவருவது அல்லது ஒன்றாககோ அவ்வாறான கூன் அல்லது வேறு அறிவிடப்பட வேண்டுமெனது அறிவிடுவதற்காக எங்களது அவ்வாறான எந்தவொராய் கணக்கிலும் இருப்பில் இருக்கின்ற எவ்வளவு தொகையும் அல்லது வங்கியால் எக்கு அறிவிடப்பட வேண்டும் எந்தவொராய் தொகையைப்படி வங்கியால் சுடி செய்து கொள்ளலாம் என்பதான் நாம் இணங்குகின்றோம்.

Yours faithfully, മേയ്‌ഡ് വിജ്ഞാസി, ഇന്ത്യൻമം ഉണ്ടമൈയാൻ,

.....
Signature സ്ത്രീക്ക് കൈമ്പായ്യാമ്

.....
Signature സ്ത്രീയുടെ ഒക്കെല്ലാം

Signature അഭ്യന്തര കൈമ്പായ്മ

.....
Signature സ്റ്റേറ്റ് കൗൺസിൽ

Position தனதுர் பதவி

Position தனதுர் பதவி

Position തന്ത്രം പത്വി

Position തന്ത്ര പത്വി

B. To be completed by the introducer හැඳුන්වාදෙන අය විසින් සම්පූර්ණ කළ යුතුය අඩුමක්පාලුත්තපාරාල නිර්පාල්පාල වෙනස්සුම්

I, the undersigned do hereby confirm that the applicant of this current account is known to me and is fitting to operate a current account with Sampath Bank PLC.

පහත අන්තර් තෙකන මා මෙම ජැග-ම ගිණුම ආරම්භ කිරීමට අයදුම කරන අය දැන්නා හඳුනන බවත්, සම්පත් බැංකුව පි.එල.සි සමඟ ගිණුමක් පවත්වාගෙන යාමට අයදුම්කරු යෝගා බවත් මින් සහතික කරමි.

விண்ணப்பதாரர் எனக்கு நன்றாக தெரிந்தவரெனவும் வரையறுக்கப்பட்ட சம்பத் வங்கியிடன் நடைமுறைக்கணக்கை செயற்படுத்த அவர்தகுதியின்ஸவர் எனவும் கீழ்க்கைச்சாத்திட்டுள்ள நான் உறுதிசெய்கின்றேன்.

Name in Full கலைஞர் பெயர் Rev./Mr./Mrs./Miss. ஜிரு/மனு/தெய்வை/மனுகரிய வண/திரு/திருமதி/செல்வி	Signature & Rubber Stamp அத்தன கூடு ரவுர் இடையில் கையொப்பம் மற்றும் இறப்பர் முத்திரை
National Identity Card /Valid Passport/Driving License Number சுயாதார உடைய எண் வெப்பது/போகுர் வெப்பது ஆகவே அடையாள அடை/காலாவுநியாகநுத் தடவச்சீடு/சாதி அனுமதிப்பத்திற் இலக்கம்
Address இல்லைய விளாசம்	Occupation இன்னிய தொழில்
Account No. கிடைத் தொகை தாங்கு இல.	Telephone No. கூரக்கொண்ட ஆகைய கொலைப்பி ஸி இலை

All parties should complete individual KYC Forms in addition to above information as required by Rules prescribed in terms of Section 2(3) of the Financial Transaction Reporting Act No. 6 of 2006.

the Financial Transaction Reporting Act No. 06 of 2000.

D. Operating Instructions මෙහෙයුම් උපදෙස් සෙයුරුපාකුකளින් නොහැරුවනු ලබයි

E. Authorized Signatures බලයලත් අන්තර් අතිකාර්මනිකක්ප්පාට් කෙකුයාප්පාන්කස්	
1	2
Signature on rubber stamp රේඛ්‍ය මත අන්තර් අතිකාර්මනිකක්ප්පාට් කෙකුයාප්පාන්කස්	Signature on rubber stamp රේඛ්‍ය මත අන්තර් අතිකාර්මනිකක්ප්පාට් කෙකුයාප්පාන්කස්
3	4
Signature on rubber stamp රේඛ්‍ය මත අන්තර් අතිකාර්මනිකක්ප්පාට් කෙකුයාප්පාන්කස්	Signature on rubber stamp රේඛ්‍ය මත අන්තර් අතිකාර්මනිකක්ප්පාට් කෙකුයාප්පාන්කස්
5	6
Signature on rubber stamp රේඛ්‍ය මත අන්තර් අතිකාර්මනිකක්ප්පාට් කෙකුයාප්පාන්කස්	Signature on rubber stamp රේඛ්‍ය මත අන්තර් අතිකාර්මනිකක්ප්පාට් කෙකුයාප්පාන්කස්
7	8
Signature on rubber stamp රේඛ්‍ය මත අන්තර් අතිකාර්මනිකක්ප්පාට් කෙකුයාප්පාන්කස්	Signature on rubber stamp රේඛ්‍ය මත අන්තර් අතිකාර්මනිකක්ප්පාට් කෙකුයාප්පාන්කස්
9	10
Signature on rubber stamp රේඛ්‍ය මත අන්තර් අතිකාර්මනිකක්ප්පාට් කෙකුයාප්පාන්කස්	Signature on rubber stamp රේඛ්‍ය මත අන්තර් අතිකාර්මනිකක්ප්පාට් කෙකුයාප්පාන්කස්
Account Number සිණුම් අංකය කණකක් පිළිගැනීම්	Date දිනය තික්ති